

Packing list



HOERBIGER Antriebstechnik GmbH - Bernbeurener Str. 13, 86956 Schongau

GETRAG S.p.A.
Via dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO (BARI)

(90375)

KUEHNE+NAGEL S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 3064

Quantità effettiva:

Tipo Imballaggio:

Quantità Imballi: 2

Conformità alle schede d'imballo: SI NO

Data controllo: 31.05.18

Firma:

Customer No.: Submi. No.:
3205342

Our Vendor No.:
91000644I

Packing List No./Date
80703311 / 30.05.2018

Your Order No./Date
550003668102/04.10.2017

Our Order No./Date
30008697/06.10.2017

Forwarder:
Schweitzer GmbH & Co.
Customer / supplier code
3205342 / 91000644I

Delivery Terms:
Ex works, packing included

Unloading point:
14248

180185808
5008204891
180185930

Gross Weight / Nr. colli / Net Weight / Mode of Shipment
624,328 KG 2 419,328 KG Truck

Item	Part Number Description	Weight/Unit	Quantity
------	----------------------------	-------------	----------

0010 RD01508130A
BLOCKER RING COATED \ 70,6
Your Number: 0558515102

Batch: 3000646592	419,328 KG	8.064 PC
EEC Origine 09 Bavaria		

Packing list:

2 X EUROPALETTE

48 X KLT6414 WTE87C

8.064 X RD01508130A

Page 1 / 2

Geschäftsführung: Dipl.-Wirt. Ing. (FH) Thomas Englmann, Dipl.-Ing. (FH) Robert Notz, Dr. -Ing. Ansgar Damm
Sitz: Schongau, Amtsgericht München, Register-Nr. HRB 113502
UID-NR. DE812063283 / St.Nr. des Organträgers: 119/115/60277

Deutsche Bank München, BLZ 700 700 10, Konto 444010300,
IBAN: DE77 7007 0010 0444 0103 00, SWIFT-BIC: DEUTDEMMXXX

FRM 1502.0101

Packing list



Packing listno./Date
80703311/30.05.2018

BLOCKER RING COATED \ 70,6
2 X A1208

(1) sender/vendor HOERBIGER Antriebstechnik GmbH Martina Hörbiger Strasse 5 D-86956 Schongau		(2) vendor-no. 91000644I		(3) recipient			
(5) loading point Ship. point Schongau plant 2		(8) sending-/loading-ref.number 130053		(4) sender no. at shipping carrier			
(11) recipient GETRAG S.p.A. Via dei Ciclamini 4 I-70026 MODUGNO (BARI)		(12) cust.-no. 3205342		freight order (6) date 30.05.2018 (7) relation-no. 			
(14) deliv./uploading point 14248		(16) incoming date		(10) carrier-no. 15214 Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Strasse 23 71634 Ludwigsburg			
(15) sender comment for the shipping carrier		phone 07141/2451-0 fax		(13) Bordero-Ladefliste-Nr			
(18) charact. and no., delivery-note-no.		(19) quan.	(20) packaging	(21) SF	(22) contents	(23) Tare- weight kg	(24) Gross- weight kg
80703311		2	EUROPALETTE		0558515102	205	624
(25) total: 0002		(26) Rauminhalt cdm/Lademeter 0		total: (27) 205 (28) 624			
(29) dangerous goods classific.		(30) dangerous goods label					
(31) prepayment of charges EXV		(32) inv.val. of g. target cost vers./rev. lev. EUR 18.708,48		(33) transport. insurance of the carrier to cover with EUR		(34) sender cash on deliv. EUR	
(35) attachmts		(36) cust. order number 550003668102		(37) acct			
		(38) means of transp.		(39) truck code		(41) payroll key	
		(40) disp. type Truck					
		(42) acknowlgrmt of receipt of the gds recipient: shipment above complete and in received in correct state. KUEHNHOF-SYSTEME S.p.A. Via dei Ciclamini 4, I-70026 Modugno (Bari)					
(43) driver's confirmation of reception shipment above complete and in taken over in correct state.		(44) the consignment contains Euro-Flach_Pal.(FP) 30 MAG 2018 Euro-Flach_Pal.(FP)		Euro-Gitter-Pal.(GP)		Euro-Gitter-Pal.(GP)	
date		time		signature			

(02) vendor-no.

(08) sending-/loading-ref.number

ship to party



Rubryki obwiedzione ilustrowany liniami wypelnia przewoźnik. Die mit gelben Linien abgegrenzten Rubriken müssen von Frachtführer ausgefüllt werden. The space reserved with yellow lines must be filled in by the carrier.
 Wagięnie oraz einschliesslich including and
 Do wypełnienia pod odpowiedzialnością nadawcy Auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders To be completed on the sender's responsibility
 Druk: www.drukicmr.pl

1 Nadawca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Absender (Name, Anschrift, Land) Sender (name, address, country) Antriebstechnik HOERBIGER HOERBIGER Antriebstechnik GmbH Werk 2 Martina-Hoerbiger-Str. 5 86956 Schongau			MIEDZYNARODOWY SAMOCHODOWY LIST PRZEWOZOWY NR INTERNATIONALER FRACHTBRIEF No INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE <div style="text-align: center;">CMR</div> Nur dieser Transport unterliegt dem CMR-Vertrag. Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Strassengüterverkehr (CMR). Only this carriage is subject notwithstanding any clause to the contrary to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR).																														
2 Odbiorca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Empfänger (Name, Anschrift, Land) Consignee (name, address, country) 15-70026 Modugno Via dei Ciclamini 4 Getrag S.p.a			16 Przewoźnik (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Carrier (name, address, country) INVESTGROUP SP. Z O.O. Rudna Mała 160 36-060 Głogów Małopolski tel. (0048) 00883 838 447 biuro@investgroup.info WE 6155W																														
3 Miejsce przeznaczenia (miejscowość, kraj) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land) Place of delivery of the goods (place, country) 15-70026 Getrag			17 Kolejni przewoźnicy (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Successive carriers (name, address, country)																														
4 Miejsce i data załadunku (miejscowość, kraj, data) Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum) Place and date of taking over the goods (place, country, date) 86956 30.05.18			18 Zastrzeżenia i uwagi przewoźnika Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Carrier's reservations and observations																														
5 Załączone dokumenty Beigefügte Dokumente Documents attached																																	
6 Cechy i numer Kennzeichen und Nummern Marks and Nos	7 Ilość sztuk Anzahl der Packstücke Number of packages 2	8 Sposób opakowania Art der Verpackung Method of packing PAL	9 Rodzaj towaru Bezeichnung des Gutes Nature of the goods Investgroup	10 Nr statystyczny Statistiknummer Statistical number	11 Waga brutto w kg Bruttogewicht in kg Gross weight in kg 624 kg																												
12 Objętość w m³ Umfang m³ Volume in m³																																	
13 Instrukcja nadawcy Anweisungen des Absenders Sender's instructions	14 Postanowienia odnośnie przewoźnego Frachtzahlanweisungen Instruction as to payment for carriage <input type="checkbox"/> Przewoźne zapłacone / Frei / Carriage paid <input checked="" type="checkbox"/> Przewoźne nie opłacone / Unfrei / Carriage forward		19 Postanowienia specjalne Besondere Vereinbarungen Special agreements																														
			<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <th style="width: 25%;">20</th> <th style="width: 25%;">Do zapłaty / Zu zahlen vom: / To be paid by:</th> <th style="width: 25%;">Nadawca / Absender / Sender</th> <th style="width: 25%;">Waluta / Währung / Currency</th> </tr> <tr> <td>Przewoźne / Fracht / Carriage charges</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Benifity / Ermäßigungen / Reductions</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Skonto / Zuschläge / Balance</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Dodatki / Nebengebühren / Surcharges / charges</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Koszty dodatkowe / Sonstiges / Miscellaneous +</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Razem / Gesamtsumme / Total to be paid</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </table>			20	Do zapłaty / Zu zahlen vom: / To be paid by:	Nadawca / Absender / Sender	Waluta / Währung / Currency	Przewoźne / Fracht / Carriage charges				Benifity / Ermäßigungen / Reductions				Skonto / Zuschläge / Balance				Dodatki / Nebengebühren / Surcharges / charges				Koszty dodatkowe / Sonstiges / Miscellaneous +				Razem / Gesamtsumme / Total to be paid			
20	Do zapłaty / Zu zahlen vom: / To be paid by:	Nadawca / Absender / Sender	Waluta / Währung / Currency																														
Przewoźne / Fracht / Carriage charges																																	
Benifity / Ermäßigungen / Reductions																																	
Skonto / Zuschläge / Balance																																	
Dodatki / Nebengebühren / Surcharges / charges																																	
Koszty dodatkowe / Sonstiges / Miscellaneous +																																	
Razem / Gesamtsumme / Total to be paid																																	
21 Wystawiono w / Ausgefertigt in / Established in 30 dnia / am / 5 20 20 18	15 Zapłata / Rückerstattung / Cło in Höhe von / Customs duties KUEHNLE + NAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini, 4 - 15-70026 Modugno (BA)																																
22 Antriebstechnik HOERBIGER HOERBIGER Antriebstechnik GmbH Werk 2 Martina-Hoerbiger-Str. 5 86956 Schongau Podpis i stempel nadawcy Unterschrift und Stempel des Absenders Signature and stamp of the sender		23 INVESTGROUP SP. Z O.O. Rudna Mała 160 36-060 Głogów Małopolski tel. (0048) 00883 838 447 biuro@investgroup.info Podpis i stempel przewoźnika Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature and stamp of the carrier		24 Przesyłka otrzymano / Post empfangen / Goods received Miejsce / Ort / Place 30 MAJ 2018 "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"																													

W przypadku uszkodzenia towarów należąca odpowiedzialność przysiędana przez nadawcę, należy podać w column 11, wazn, liczbę oraz w drugim przypadku, jeżeli
 Bei Beschädigung des Gutes ist, falls der Versender die Haftung anzupassen, die Klasse, die Nummer und die Menge der Beschädigten
 In case of damaged goods mention besides the possible quantities, on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, the quantity.